L'INTELLIGENCE ARTIFICIELLE,
LA LANGUE, LA PAROLE ET LE LANGAGE :
Comment construit-on sa pensée pour parler ?

Dr. Arunkumar SANTHALINGAM,
Directeur d'**IFRINA** - Président d'**AIFPRO** - Pondichéry

Diffusion le 19/11/2026,10h15-11h45
https://projet-eee.eu/diffusion-en-direct-564/
La régie : Diffusion et production : Jean-Luc GAFFARD - Réalisation et communication : Czeslaw MICHALEWSKI

Quand nous parlons, nous ne récitons pas une pensée déjà prête : nous la construisons en cherchant nos mots, en hésitant, en reformulant, en nous corrigeant. Ce travail, presque invisible, est au cœur de la parole humaine. Une IA, elle, produit des phrases impeccables en une seconde, sans passer par ce chemin. Cette intervention invite les lycéens à observer leur propre pensée en train de se former, et à se demander ce que la machine nous révèle de ce travail et de ce que nous risquons de perdre si nous le lui confions.

Les questions qui nous guideront

- Pense-t-on d'abord, puis parle-t-on ? Ou pense-t-on en parlant ?
- Que se passe-t-il dans ma tête entre l'idée et la phrase ?
- Dans quelle langue est-ce que je pense ?
- Quand l'IA répond en une seconde, a-t-elle pensé ?
- Que perd-on quand une machine construit la phrase à notre place ?

Une expérience en trois temps

Avant la séance, chaque élève explique à voix haute une idée qui lui tient à cœur et note où il hésite, quels mots lui manquent, dans quelle langue il pense. Puis il demande à une IA de dire la même chose et compare : qu'est-ce qui a été construit, et par qui ?

Pendant la séance, un volontaire de chaque lycée explique une idée sans préparation, et toute la classe repère les étapes de la pensée qui se forme : chercher, hésiter, reformuler. L'IA traite la même idée en direct. Dans des petits groupes multiculturels, les élèves se demandent si l'on pense de la même façon dans deux langues différentes. Un mini-débat conclut : « Une phrase parfaite que je n'ai pas construite est-elle encore ma pensée ? »

Après la séance, un court retour d'expérience permet à chaque classe de dire ce qu'elle a découvert.

Ce que les élèves en retiendront

- La pensée ne précède pas toujours la parole : on la fabrique en parlant, et c'est un effort qui vaut la peine.
- La différence entre la langue (un système partagé), le langage (la capacité de communiquer) et la parole (un acte vécu, porté par quelqu'un).
- Une IA devine ce qui vient ensuite ; un humain cherche ce qu'il veut dire. L'hésitation, l'erreur et le silence sont des traces de la pensée au travail.
- Parler plusieurs langues est une richesse pour penser, à partager avec des lycéens d'autres pays.

En pratique : 90 minutes, en ligne, pour tous les niveaux de français, avec ou sans ordinateur. La réflexion porte autant sur ce que l'IA fait avec le langage que sur ce que cela révèle de notre rapport à la langue, à la pensée, à la communication et à la créativité.

Pour aller plus loin

Bibliographie

1/ Bender, E. M., Gebru, T., McMillan-Major, A. et Shmitchell, S. (2021). « On the Dangers of Stochastic Parrots: Can Language Models Be Too Big? », *Proceedings of the 2021 ACM Conference on Fairness, Accountability, and Transparency (FAccT '21)*, p. 610-623. DOI : 10.1145/3442188.3445922. Sur les limites des grands modèles de langage.

2/ Levelt, W. J. M. (1989). *Speaking: From Intention to Articulation*. Cambridge (MA) : MIT Press. Comment une intention devient une phrase prononcée.

3/ Saussure, F. de (1916). *Cours de linguistique générale*, publié par Ch. Bally et A. Sechehaye. Paris : Payot. Texte en ligne. La distinction entre langage, langue et parole.

4/ Slobin, D. I. (1996). « From "thought and language" to "thinking for speaking" », dans J. J. Gumperz et S. C. Levinson (dir.), *Rethinking Linguistic Relativity*, Cambridge University Press, p.70-96. L'idée de « penser pour parler ».

5/ Vygotski, L. (1997). *Pensée et langage*, trad. F. Sève, avant-propos d'Y. Clot, 3e éd. Paris : La Dispute. Notice BnF. Les liens entre pensée et langage.

Sitographie (pages consultées le 3 octobre 2026)

1/ UNESCO (2023). Guidance for generative AI in education and research, publié le 7 septembre 2023.

2/ Ministère de l'Éducation nationale (2025). Cadre d'usage de l'IA en éducation, 13 juin 2025. Il recommande notamment de ne saisir aucune donnée personnelle dans une IA publique.

Contact : europe.education.ecole@gmail.com - Le 03 octobre 2026